

**Denmark-Assens: Household-refuse collection services**  
**OJ S 186/2013 25/09/2013**  
**Contract notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Assens Affald og Genbrug A/S

Postal address: Skovvej 2B

Town: Assens

Postal code: 5610

Country: Denmark

For the attention of: Jan Eilsø Nielsen

**Internet address(es):**

Electronic access to information: <http://www.assensforsyning.dk>

**Additional information can be obtained from:**

the abovementioned address

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: COWI A/S

Postal address: Havneparken 1

Town: Vejle

Postal code: 7100

Country: Denmark

For the attention of: Kjeld Bugge Rasmussen

E-mail: [kbra@cowi.dk](mailto:kbra@cowi.dk)

Telephone: +45 20180244

Internet address: [www.cowi.dk](http://www.cowi.dk)

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: COWI A/S

Postal address: Havneparken 1

Town: Vejle

Postal code: 7100

Country: Denmark

For the attention of: Kjeld Bugge Rasmussen

E-mail: [kbra@cowi.dk](mailto:kbra@cowi.dk)

Telephone: +45 20180244

Internet address: [www.cowi.dk](http://www.cowi.dk)

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local agency/office

**I.3. Main activity**

Environment

**I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities**

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

**Section II: Object of the contract**

---

## **II.1. Description**

### **II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority**

Indsamling af genanvendeligt affald i Assens Kommune.

### **II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery**

Services

Service category No 16: Sewage and refuse disposal services; sanitation and similar services

Main site or place of performance: Assens Kommune.

NUTS code DK031 Fyn

### **II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

The notice involves a public contract

### **II.1.4. Information about framework agreement**

### **II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)**

Kontrakten omfatter indsamling fra ca. 16 700 husstande i en 240-liter plastbeholder med skillevæg, samt tømning af 370-liter og 660-liter minicontainere ved boligforeninger m.v.

### **II.1.6. CPV code(s)**

90511200 Household-refuse collection services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Kontrakten omfatter tømning af 240-liter plast beholder med skillevæg hver 3. uge, ialt. ca. 283 000 tømninger årligt. Derudover ca. 18 000 tømninger årligt af 370-liter og 660-liter. De indsamlede fraktioner skal transporteres til behandlingsanlæg, og en eventuel omlastning er omfattet af kontrakten.

### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Forlængelse af kontrakten i 2 x 12 måneder.

Provisional timetable for recourse to these options:

in months: 60 (from the award of the contract)

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

In the case of renewable supplies or service contracts, estimated timeframe for subsequent contracts:

in months: 24 (from the award of the contract)

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

## Section III: Legal, economic, financial and technical information

---

### III.1. Conditions related to the contract

#### III.1.1. Deposits and guarantees required

Senest 4 uger inden kontraktstart skal den vindende tilbudsgiver stille en sikkerhedsstillelse på 15 % af den årlige kontraktsum ekskl. moms i form af bankgaranti eller tilsvarende.

#### III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

#### III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Hvis en sammenslutning af aktører (f.eks. et konsortium) tildeles den udbudte kontrakt, skal deltagerne i sammenslutningen hæfte solidarisk for kontraktens opfyldelse over for Assens Affald og Genbrug A/S. Sammenslutningen skal udpege en fælles befuldmægtiget, der med bindende virkning for alle sammenslutningens deltagere kan indgå bindende aftaler vedrørende den udbudte kontrakt.

#### III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Virksomheden skal have de nødvendige vogmandstilladelser og opfylde kravene i lov om godskørsel.

### III.2. Conditions for participation

#### III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: a) Erklæring om at tilbudsgiver ikke er omfattet af en af de i artikel 45, stk 2., litra a) til c) og lita e) til f) anførte udelukkelsesgrunde i Rådets direktiv 2004/18/EF, beskrevne situationer samt om tilbudsgiver har ubetalt forfalden gæld til det offentlige i henhold til lovbekendtgørelse 336 af 13. maj 1997. Erklæringen skal afgives via tilbudslisten.

b) Dokumentation for erhvervsansvarsforsikring, således at det dokumenteres at forsikringen er i kraft.

#### III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Oplysninger om tilbudsgivers økonomiske nøgletal (Resultat/Omsætning/Egenkapital) for de seneste 3 afsluttede regnskabsår.

Eventuelle nystartede virksomheder skal godtgøre sin økonomiske og finansielle formåen på anden vis ved at fremsende dertil egnede dokumenter.

#### III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Tilbudsgiver skal råde over det nødvendige indsamlingsmateriel m.v. til løsning af opgaven.

Tilbuddet skal vedlægges en detaljeret beskrivelse af det mandskab og materiel der indsættes til løsning af opgaven. Indsættelse af reservemandskab og reservebiler skal tillige beskrives.

Eventuelle oplysninger om underleverandører.

Tilbudsgiver skal oplyse, om der påtænkes anvendt underleverandører. I så fald skal der vedlægges en redegørelse for, i hvilket omfang og til varetagelse af hvilke opgaver evt.

underleverandører vil blive anvendt. Tilbudsgiver hæfter for sine underleverandører på samme

måde, som tilbudsgiver hæfter for egne forhold under kontrakten.

Erfaringer og referencer

Der ønskes oplysninger om de væsentligste opgaver vedr. indsamling af affald, der er foretaget i løbet af de sidste 3 år af samme eller tilsvarende produkter som de udbudte, med angivelse af kontraktsum og tidspunkt for indsamlingen, samt navn og telefonnummer på modtager.

Eventuelle nystartede virksomheder bedes fremlægge tilsvarende dokumentation for den tid virksomheden har eksisteret.

#### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Type of procedure**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

##### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

##### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

#### **IV.2. Award criteria**

##### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

##### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

6.11.2013 - 11:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

#### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

#### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

Duration in months: 6 (from the date stated for receipt of tender)

#### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 6.11.2013 - 11:00

Place:

COWI A/S, Havneparken 1, 7100 Vejle

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

### **Section VI: Complementary information**

---

#### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

#### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **VI.3. Additional information**

Udbudsmaterialet skal downloades på: [www.assensforsyning.dk](http://www.assensforsyning.dk)

Tilbudsgivere skal selv downloade eventuelle rettelseskort eller besvarelse af spørgsmål.

#### **VI.4. Procedures for review**

##### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Dahlerups Pakhus, Langelinie Alle'17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

Telephone: +45 35291000

Internet address: <http://www.klfu.dk>

##### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Frister for og procedurer for klager fremgår af »lov om håndhævelse af udbudsreglerne«, lov nr. 492 af 12.5.2010, med ændringer iht. lov nr. 618 af 14.6.2011 samt lov nr. 511 af 27.5.2013.

Klager, som ikke vedrører afslag på prækvalifikation, skal indgives til Klagenævnet for Udbud inden 45 kalenderdage efter, at ordregiver har offentliggjort en bekendtgørelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at ordregiver har indgået en kontrakt. Fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.

Senest samtidig med at en klage indgives til Klagenævnet for Udbud, skal klageren skriftligt underrette ordregiveren om, at klage indgives til Klagenævnet for Udbud, og om, hvorvidt klagen er indgivet i standstillperioden. I tilfælde, hvor klagen ikke er indgivet i standstillperioden, skal klageren tillige angive, hvorvidt der begæres opsættende virkning af klagen.

##### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby  
Postal code: 2500  
Country: Denmark  
Telephone: +45 41715000  
Internet address: <http://www.kfst.dk>

**VI.5. Date of dispatch of this notice**

23.9.2013